

GB

Cow leather welding glove with cowsplit back of hand. Fleece lined. Sewn with Kevlar® thread. The gloves protects against small splashes of molten metal and can be used for all-round welding jobs.

Storage/Transport: The gloves should be kept dry. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes suitable for transport and storage.

Obsolescence: The lifetime of the gloves depends widely on the usage, and cannot be specified.

General: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. None of the raw materials used in the glove, or the process of making it, is known to be harmful to the user. The gloves shall not be worn against naked flames and if the gloves become wet then they must not be used for handling hot objects. The heat transmission characteristics will be considerably different from the test results of the dry glove.

Please note: The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

S

Svetshandskar i spaltat oxläder med ovsansida i spaltat oxsläder, helfodrade, sydda med Kevlartråd. Handskarna skyddar mot svetsgnistor och kan användas till all-round svetsarbete.

Förvaring/Transport: Handskarna bör förvaras torrt. De är förpackade dussintals i plastpåsar och sedan i kartonger som är tillämpliga på transport och förvaring.

Hållbarhet: Handskarnas livslängd beror på användnings sätt - och kan inte specificeras.

Allmänt: Handskarnas skick bör kontrolleras före användning. Handsken ska inte bäras när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. När det gäller råmaterial eller tillverkningsmetoder för handskarna, har man inte hittat något som kunde vara skadligt för användaren. Handsken ska inte bäras mot öppen eld och om handsken blir blöt skall den inte användas för hantering av heta föremål. Värmeöverföringssegenskaperna blir betydligt annorlunda från testresultaten för den torra handsken.

Observera: Resultaten av testerna kan vara till hjälp vid valet av handske, men med förståelse för att de faktiska användningsförhållandena inte kan simuleras och det är användarens ansvar, inte tillverkaren, att avgöra handskens lämplighet för den avsedda användningen. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren.

FIN

Hitsarin somikkaat nautandhallasnahkaa, täysvuoniliset, ommeltu Kevlar-langalla. Somikkaat suojaavat hitsauskipinöiltä ja niitä voidaan käyttää all-round-hitsaustyöhön.

Kuljetus/Varastointi: Käsiineet täytyy säilyttää kuivassa. Ne on pakattu tusinoittain muovipusseihin ja sen jälkeen kuljetukseen ja varastointiin ja kuljetukseen hyvin soveltuviin pahvilaatikoihin.

Toiminnallinen käyttöikä: Käsiineitten käyttöikä riippuu niiden käyttötavasta, eikä sitä voida tarkkaan määrittää.

Yleistä: Käsiineet täytyy tarkistaa ovatko ne viallisia ennen käyttöönottoa. Käsiineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisriski laitteiston liikkuviin osiin. Minkään käsiineissä tai niiden tuotantomenetelmissä käytetyistä raaka-aineista ei ole todettu olevan vahingollinen käyttäjälleen. Käsiineitä ei saa altistaa avotulelle. Jos käsiineet kastuvat, niillä ei saa käsitellä kuumia esineitä. Kosteaan käsiineen lämmönsiirto-ominaisuudet poikkeavat huomattavasti kuivilla käsiineillä tehdyistä testeistä.

Huomattavaa: Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice do spawania ze skóry bydłęcej z dwojną na wierzchu dloni. Podszycie polarem. Zszywane nicią Kevlarową. Chronią przed mniejszymi odpryskami stopionego metalu, mogą być stosowane przy każdym typie spawania.

Przechowywanie/Transport: Rękawice przechowywać w suchym miejscu. Pakowane w folię plastikową po 12 sztuk, a następnie w kartony przeznaczone do transportu i przechowywania.

Zużycie technologiczne: Okres trwałości rękawic zależy w dużej mierze od sposobu ich użytkowania i nie jest określony.

Ogólne: Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie posiadają uszkodzeń. Nie należy używać rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn. Nie należy używać rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn. Żaden z surowców użytych do wytworzenia rękawic, ani proces ich wytwarzania nie jest szkodliwy dla użytkownika. Rękawic nie należy używać przy otwartym ogniu, a jeśli zamkniętą, nie wolno używać ich do pracy z gorącymi przedmiotami. Charakterystyka odprowadzania ciepła będzie znacznie różnić się od charakterystyki suchej rękawicy.

Uwaga: Wyniki testów powinny pomóc Państwu w doborze rękawic, jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest zasymlowanie faktycznych warunków pracy, natomiast odpowiedzialność za wybór odpowiednich rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Więcej informacji udzieli państwu producent.

N

Sveisehandsker i oksespalt, helføret. Sydd med Kevlartråd. Hanskene gir vern mot sveisegnistor og kan brukes til all-round sveisearbeid.

Lager/Transport: Hanskene bør oppbevares tørt. De er pakket i plastposer pr. dusin og deretter i pappkartonger som er godt egnet for transport og oppbevaring.

Foredling: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte - og kan ikke spesifiseres.

General: Hanskene bør inspiseres for skader/feil før de tas i bruk. Hanskene skal ikke brukes sammen med utstyr der det er fare for sammenfiltring med bevegelige deler. Ingen av råmaterialene i hansken eller i fremstillingsprosessen som er benyttet, er kjent å kunne være skadelig for brukeren.

Hanskene skal ikke brukes ved åpen flamme. Hanskene blir våte må de ikke brukes på varme gjenstander, da varmeegenskapene blir betraktelig endret når hansken er våt.

Merk: Testresultat er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Granberg®

ART. 106.1690K

6 pairs

CE cat. II

SIZE 12 (EN420)

EN 388	Siljagemoistand/Siljagemotstånd/Hankauskestävyys/Odporność na ścieranie/Åbråsnit resistance	(1-4)
4243	Skyje remotstånd/Skåmotstånd/IV illokestävyys/Odporność na przecięcie/Cut resistance	(1-5)
	Rivemotstånd/Rivmotstånd/Repåsnkestävyys/Odporność na rozdzieranie/Tear resistance	(1-4)
	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pisäronkestävyys/Odporność na przekucie/Puncture resistance	(1-4)
EN 407	Etterbrennid/Åntånderhetsresist./Sytyvyyskestävyys/Painoisk/Burning behaviour	(0-4)
	Kontakkråme/Varmekontaktres./Lämpökosketuskestävyys/Kontakt z gorącym przedmiotem/Contact heat	(0-4)
412244	Overføring av varme/Varmeførelse/Virtsaavan lämmön/Ciepło konwekcyjne/Transmission heat	(0-4)
	Säteilykestävyys/Säteilylämmön/Promienowanie cieplne/Radiation heat	(0-4)
	Sveiseop/Sveiseop/Virtsaavan lämmön kestävyys/Male odpryski stopionego metalu/Small spl. of molten met.	(0-4)
	Flyende metall/Flyende metall/Sulainen metallin suurten/Odpryski stopionego metalu/Liquid metal	(0-4)

EN 12477 Type A: Protection gloves for welders

In compliance with PPE 89/686/EEC.
Tested in accordance with EN 388:2003, EN 407:2003,
EN 12477/01+A1/05 and EN 420:2003. EC type examination carried out by
Acondicionamiento Tarrasense C/De la Innovació, 2 - 08225 Terrassa
(Barcelona).

(Notified body No. 0162)



STÖRRELSER (EN420)
STORLEKAR
ROZMIARKOOT

8,5 - 11 - 12

Issue No: 01 Date: 07.09.2015

Granberg AS, Bjoavegen 1442, N-5584 Bjoa, Norway